



WM, ULTIMA NATA IN CASA OBSCURE

È una macchina rilegatrice semi-automatica, ad alto livello tecnologico progettata e costruita con componenti di ultima generazione, in funzione delle esigenze di mercato che permette di ponderare l'investimento al cliente e consente estrema facilità di utilizzo all'operatore. Consente di rilegare cataloghi, manuali, calendari, quaderni e quant'altro. È la soluzione ideale se si desidera eseguire lavori di piccole tirature, molto flessibile e versatile, in quanto è possibile:

- solo perforare;
- perforare e inserire la spirale;
- perforare, inserire la spirale e il gancio;
- avendo del materiale già perforato è possibile disabilitare la perforazione e utilizzare solo la stazione di rilegatura, con o senza gancio.

WM, A NEW BABY AT OBSCURE COMPANY IS THE SEMI-AUTOMATIC BINDING MACHINE

It is a high technology machine, designed and built with the latest generation components. Depending on the market requests it allows customers to invest in a small equipment, easy to be operated. Projected for binding brochures, manuals, calendars, folders, and special products, a perfect solution to produce small runs, very flexible for several applications:

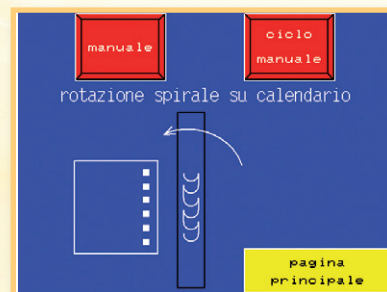
- Punching;
- Punching and inserting the wire-o;
- Wire-o binding with or without hanger;
- Binding with the wire-o, using materials already perforated.

WM, EINE NEUENTWICKLUNG AUS DEM HAUSE OBSCURE

Die WM ist eine halbautomatische Stanz-/Bindemaschine. Sie eignet sich für die Herstellung von Kalendern, Bedienungsanleitungen, Kataloge, Schreibblocks usw. und ist mit hochwertigen Komponenten ausgestattet. Trotz hohem technischen Standard ist sie flexibel, ökonomisch und leicht bedienbar. Die WM ist die perfekte Lösung für kleine und mittlere Auflagen zu geringen Anschaffungskosten für die verschiedensten Anwendungen:

- Stanzen
- Stanzen und Drahtkammbinden mit und ohne Aufhänger
- Binden vorgestanzten Materials.

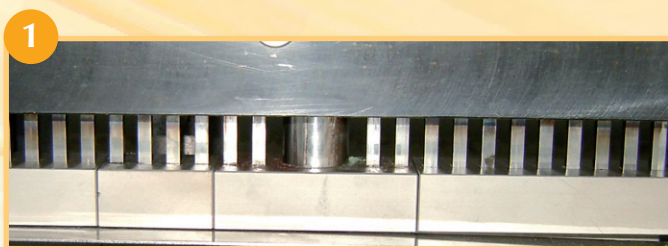




▷ Il set-up della WM è reso automatico e intuitivo dall'uso del touch screen. Non serve alcuna regolazione per quanto riguarda i kit di spiratura, poiché basta selezionare dal touch-screen il numero di anelli della spirale da utilizzare.

▷ The WM set-up is automatic and intuitive by using the touch-screen. No adjustment on the binding kit by selecting the wire-o number of rings on the touch screen.

▷ Die Einstellungen der WM erfolgen automatisch und intuitiv durch Eingabe der Schlaufenanzahl über Touch-Screen. Es sind keine mechanischen Einstellungen an der Bindeeinheit notwendig.



2

▷ L'operatore può facilmente centrare il materiale tra le pinze, usando la scala di punzonatura e del gancio, marcate sul piano d'acciaio.

▷ The operator can easily center the material between the clamps by using the punching and hanger profile marked on the steel table.

▷ Der Bediener kann das Material entsprechend dem auf einer Stahlplatte markierten Stanz-Binde-Schema zentrieren.

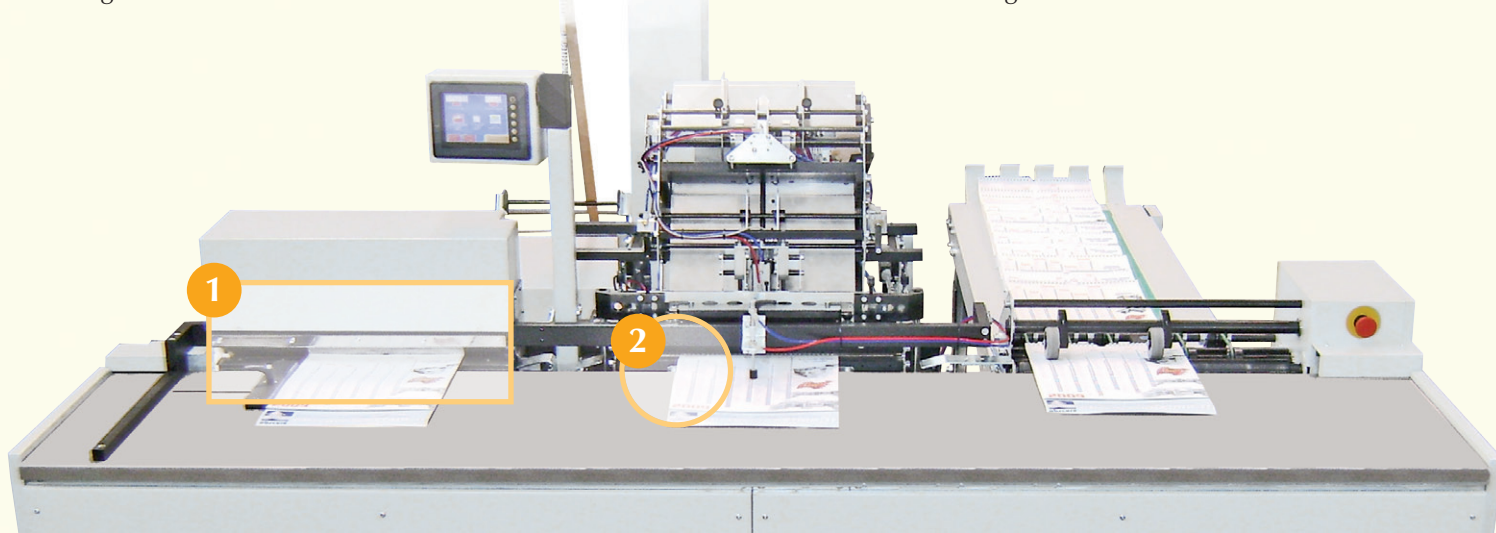
▷ Dotata di una stazione di perforazione, in cui il materiale viene spostato tramite pinze, e perforato tramite utensili perforatori di vari formati.

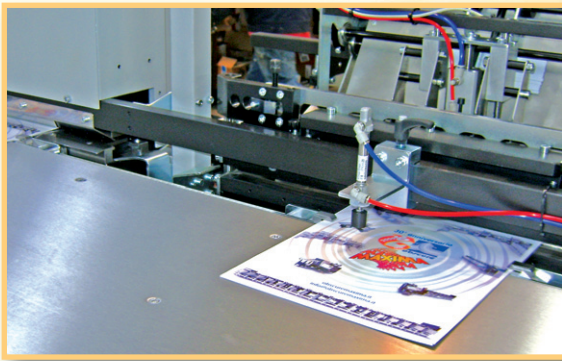
Le operazioni di montaggio della matrice e dei punzoni, in fase di cambio formato, sono estremamente semplici.

▷ The material is moved by clamps and perforated by perforating tools of various sizes.

The operations on the punch and base tools, during the change of the format, are extremely easy.

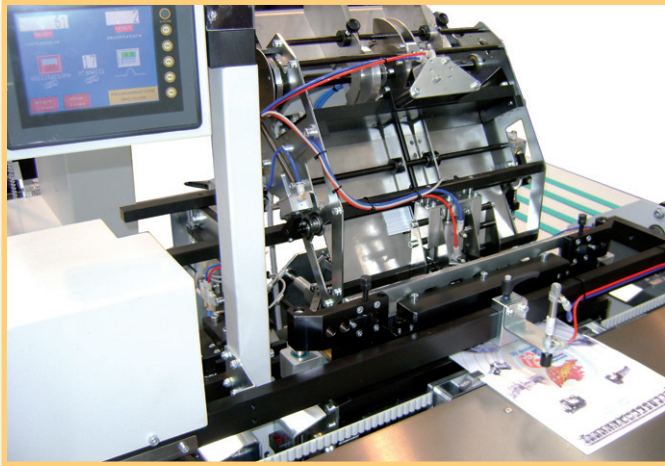
▷ Das Material wird mit Transportzangen gehalten und dann perforiert. Dabei können Perforierwerkzeuge mit unterschiedlich großen Stanzformen verwendet werden. Der Austausch ist mittels Austauschwagen sehr einfach.



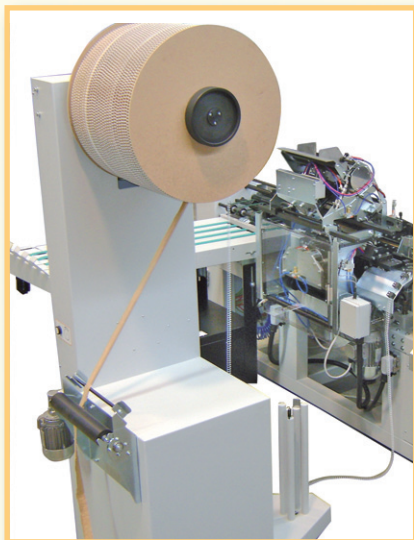


▷ Dopo la perforazione, il materiale sempre trattenuto dalle pinze, giunge alla stazione di spirallatura.
In questa stazione si effettua anche la sagomatura e l'inserimento del gancio metallico, mediante un caricatore che può contenere fino a circa 500 spezzoni di filo (diametro 2 mm), non ancora sagomati e già tagliati. I ganci una volta formati si raccolgono in un accumulatore che ne può contenere circa 70.
Un sensore situato dopo l'inserimento del gancio ne controlla la presenza e arresta la macchina in caso di assenza.

▷ After the perforation, the material, still kept by the clamps, reaches the binding station where.
In this station the metallic hanger is shaped and inserted through a loader which can store about 500 pieces of wire (2mm diameter) already cut, but still not shaped. Up to 70 hangers ready can be stored by the accumulator.
A detector situated after the hanger's insertion checks its presence and stop the machine in case of absence.



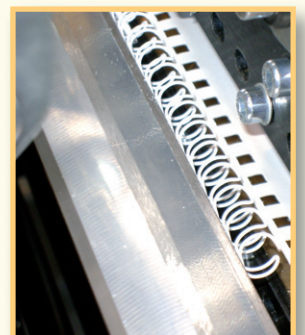
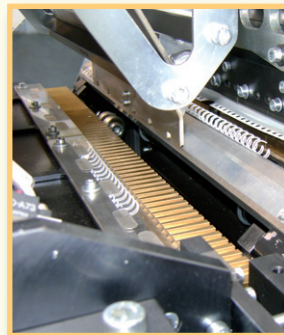
▷ Nach der Perforierung gelangt das Material, immer von Transportzangen gehalten, in die Bindestation, in der bis zu 500 auf Format abgelängte gerade Aufhängerdrähte mit 2 mm Durchmesser aus einem Magazin zugeführt und geformt werden. Zirka 70 geformte Aufhänger werden vor dem Drahtkamm-Bindevorgang akkumuliert. Ein Sensor, der nach dem Aufhänger Magazin positioniert ist, stoppt die Maschine im Falle eines fehlenden Aufhängers.



▷ L'inserimento automatico della spirale sul calendario avviene mantenendo quest'ultimo fermo.

▷ The automatic insert of the wire-o is obtained keeping the material still.

▷ Der Bindevorgang erfolgt bei stillstehendem Material.



▷ La stazione di spirallatura è intercambiabile tramite carrello che permette di inserire i diversi kit (3/16", 1/4", 5/16", 3/8") in soli 5 minuti. Quando si deve effettuare un cambio di formato della spirale, tramite semplici movimenti, si "sgancia" dalla macchina il kit che si usava in precedenza e lo si sostituisce con il nuovo.

▷ The binding station is interchangeable over a tray which allows to put the different kit (3/16", 1/4", 5/16", 3/8") in less than five minutes. When it is requested to change the wire-o size, with simple movement you just have to unlock the kit from the machine and to substitute it with the new one.

▷ Die Bindeaggregate sind mittels eines Transportwagens in nur 5 Minuten austauschbar. Dabei können Aggregate mit unterschiedlichen Bindedurchmessern (3/16, 1/4, 5/16 und 3/8) verwendet werden. Der vorher genutzte Einsatz wird entkoppelt und einfach gegen den Nächsten auf dem Wagen ausgetauscht.

DATI TECNICI GENERALI

Formato minimo di rilegatura mm 105x105
Formato massimo di rilegatura mm 500x500
Possibilità (optionale) di spiralarlo il formato mm 500x700 - lato spiralato 500
Kit standard da 1/4" (su richiesta 3/16" e 5/16", 3/8").
Passo standard: 3:1" (su richiesta 4:1").
Spessore massimo di foratura: 4 mm a colpo
(a seconda del passo, del materiale e della larghezza dei calendari)
Comandi tramite touch-screen

Completa di: Srotolatore a velocità variabile - Uscita con tappeto di raccolta

Accessori:

- Kit di rilegatura 3/16", 1/4", 5/16", 3/8".
- Dispositivo per la sagomatura e l'inserimento del gancio.
Può contenere oltre 500 spezzoni di filo pretagliato e 70 ganci formati pronti per essere applicati. Filo di diametro 2 mm, lunghezza del gancio da 70 a 350 mm.

Dati tecnici:

Alimentazione: 400 V trifase - Potenza: Kw 4,5 - Alimentazione aria compressa: 6 bar e 25 l/min - Dimensioni: 2400 x 1200 x 1500 mm
Peso: ca. 1300 kg - Velocità ca. 2000 copie/h

GENERAL TECHNICAL DATA

Max binding size: mm 500x500 and mm 500x700
(punching side: mm 500)
Mini binding size: mm 105x105
Standard kit: 1/4" (on request 3/16", 5/16", 3/8").
Standard pitch: 3:1" (on request 4:1").
Maximum perforating thickness: mm 4 "a time"
(depending on the pitch, the material, the calendar's wideness)
Touch-screen control

Comprehensive of: Variable speed wire-o unroller - Delivery conveyor

Accessories:

- Binding kit: 3/16", 1/4", 5/16", 3/8".
- Device for shaping and inserting the hanger. It can store up to 500 pieces of pre-cut wire and 70 hangers ready to be inserted.
Wire-o diameter 2mm, hanger's length from 70 up to 350 mm.

Technical data:

Electrical equipment: 400 V 3phase - Power: Kw 4,5
Compressed air: 6 bar and 25 l/min - Dimensions: 2400 x 1200 x 1500 mm
Weight: 1300 kg - Speed: 2000 cycles/h

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

- Min. Produktformat: 105 x 105 mm
- Max. Produktformat: 500 x 500 mm
(optional 500 x 700 mit einer Bindelänge von 500)
- Standarddurchmesser des Bindeaggregats: 1/4", (3/16", 5/16", 3/8" auf Anfrage).
- Standardteilung: 3:1 (4:1 auf Anfrage)
- Max. Perforierdicke: 4 mm (abhängig von Perforierabstand, Material und Bindelänge)
- Touch-Screen Bedienfeld

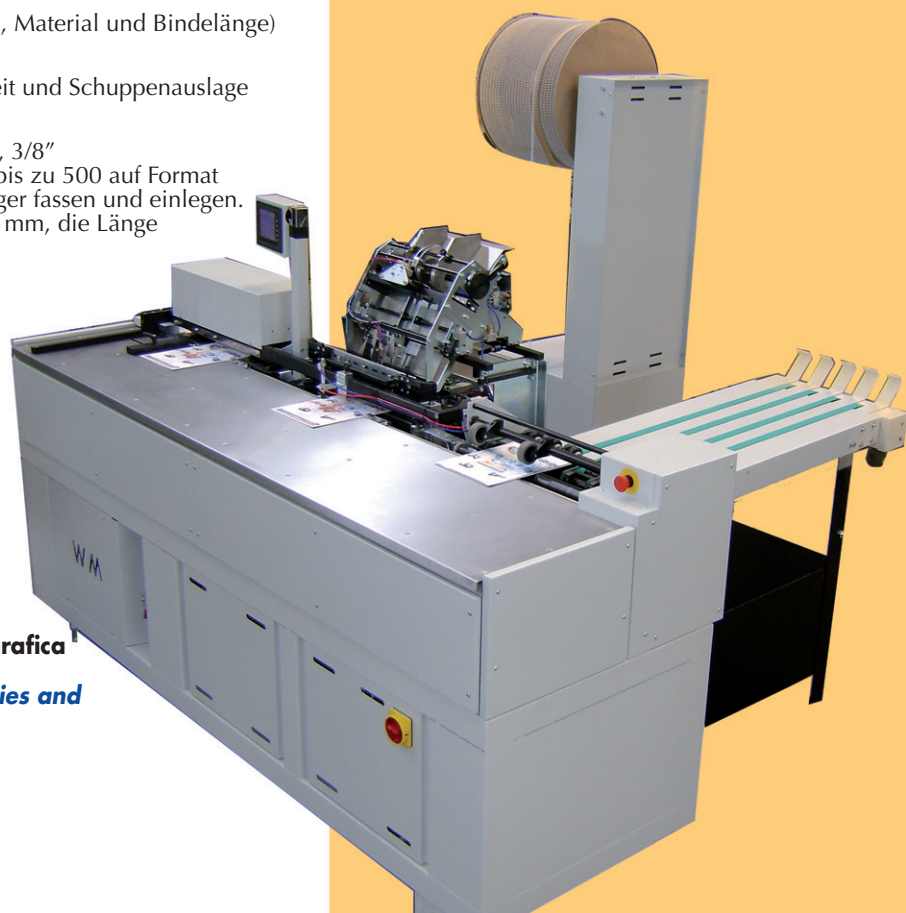
Inklusive Drahtkammabrollung mit variabler Geschwindigkeit und Schuppenauslage

Zubehör:

- Bindeaggregate mit den Durchmesser: 3/16", 1/4", 5/16", 3/8"
- Aufhänger-Zuführ- und Formaggregat. Das Aggregat kann bis zu 500 auf Format abgelängte gerade Aufhängerdrähte und bis zu 70 Aufhänger fassen und einlegen.
Dabei beträgt der Durchmesser der Drahtkammbindung 2 mm, die Länge des Aufhängers, 70 bis 350 mm.

Technische Daten:

Elektrischer Anschluss: 400 V 3 Phasen
Stromverbrauch: 4,5 KW
Druckluftbedarf: 25 l/min bei 6 bar
Abmessungen: 2.400 mm x 2.000 x 1.600 (LxBxH)
Gewicht: 1.300 Kg
Geschwindigkeit: 2.000 Takte/h



**Progettazione e costruzione
macchine ed accessori per l'industria grafica**

**Projecting and production of machineries and
components for the Graphic Industry**

Via E. Fermi, 46 - 10028 TROFARELLO (TO) ITALY
tel. +39.011.6496489 - fax +39.011.6496462
info@obscuremaxima.it - www.obscuremaxima.it